



Conference on Regional Cooperation and Integration

Experiences in Asia and the Pacific

Organized by the Asian Development Bank and Kunming Municipal Government,
Yunnan Province, People's Republic of China

Papers and Presentations

Disclaimer:

The views expressed in this presentation are the views of the author and do not necessarily reflect the views or policies of the Asian Development Bank (ADB), or its Board of Directors or the governments they represent.

ADB makes no representation concerning and does not guarantee the source, originality, accuracy, completeness or reliability of any statement, information, data, finding, interpretation, advice, opinion, or view presented.

By making any designation of or reference to a particular territory or geographic area, or by using the term "country" in this document, ADB does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.



BIMP-EAGA
East ASEAN Growth Area



IMT-gt
Indonesia - Malaysia - Thailand
Growth Triangle



Конференция по региональному сотрудничеству и интеграции

- Опыт в Азии и Тихоокеанском регионе

Куньмин, провинция Юньнань, Китайская Народная Республика

26-27 марта 2012 год

Основная информация и обоснование

Азиатский банк развития (АБР), руководимый своей стратегией по региональному сотрудничеству и интеграции (РСИ),¹ оказывает поддержку и содействует продвижению РСИ посредством предоставления и мобилизации финансовых ресурсов и технической помощи для проектов и программ в области РСИ; помогая развивающимся странам-членам (РСЧ) и региональным и субрегиональным органам в наращивании потенциала для управления программами РСИ; создавая, консолидируя и распространяя знания и информацию о РСИ; и выступая в качестве катализатора и координатора в области РСИ для РСЧ.

Глобальные и региональные обстоятельства, в которых работают субрегиональные программы сотрудничества, совершенно отличаются от тех, которые существовали десять лет назад. Экономическое положение в мире создает новые вызовы для РСЧ. Очень важно, чтобы программы РСИ в Азии и Тихоокеанском регионе предоставляли возможности РСЧ эффективно отвечать на глобальные экономические проблемы в XXI веке.

Эта конференция впервые собрала вместе всех РСЧ АБР, чтобы они обменялись опытом по реализации инициатив РСИ, поделились информацией о возникших трудностях и внедренных инновациях для решения этих трудностей, и обсудили последствия этого опыта для будущих политик и инициатив в области РСИ.

На конференции состоится обмен опытом субрегиональных программ, поддерживаемых АБР, а именно: Субрегиона Большого Меконга (СБМ), Центральноазиатского регионального экономического сотрудничества (ЦАРЭС) и Южноазиатского субрегионального экономического сотрудничества.

Презентации и обсуждения будут охватывать, помимо прочего, следующие темы:

- Основные достижения различных субрегиональных программ за последние 10 лет;
- Основные факторы, которые оказали положительное или отрицательное воздействие на реализацию субрегиональных программ;
- Новые технологии, инструменты и подходы, которые могут быть внедрены для расширения возможностей и дальнейшего усиления субрегионального сотрудничества;
- Выгоды регионального сотрудничества на уровне стран;
- Усилия, необходимые для обеспечения связи субрегионального сотрудничества с региональным или межрегиональным сотрудничеством, например, открытый регионализм.

¹ Пожалуйста, смотрите Приложение 1: Краткое изложение Стратегии АБР по региональному сотрудничеству и интеграции.

Будет подготовлено краткое изложение обсуждений, проведенных на Конференции, которое будет служить в качестве ссылки для дальнейших исследований, изучений и продуктов знаний, чтобы улучшить понимание и осуществляемые действия.



BIMP-EAGA
East ASEAN Growth Area



Конференция по региональному сотрудничеству и интеграции Опыт в Азии и Тихоокеанском регионе

26-27 марта 2012 год

Международный зал, 3 этаж, отель «Empark Grand Hotel»

Куньмин, провинция Юньнань, Китайская Народная Республика

26 марта 2012 год (понедельник)	
8:30 – 9:00	Регистрация
9:00 – 9:05	Открытие конференции Ведущий (В): Mr. Zhu Yongyang , муниципальное правительство Куньмина
9:05 – 9:35	Приветствие и вступительное слово Г-н Чжен Сиаосон , Генеральный директор, Международное управление, Министерство финансов, Китайская Народная Республика Г-н Хуанг Юнбо , исполнительный вице-мэр г. Куньмин Г-н Сиаою Чжао , вице-президент, Операции 1, Азиатский банк развития (АБР)
9:35 – 9:45	Групповая фотография
9:45 – 10:00	Перерыв на чай
10:00 – 12:30	Сессия 1: Инициативы регионального сотрудничества в Азии и важность регионализма <i>Существует одно определяющее событие – это общее замедление глобальной экономики, вызванное кризисом Еврозоны, тень которого покрыла мир, и экономические трудности в Соединенных Штатах. Кризис Еврозоны отбрасывают тень на мир, включая и Азию. В то же время осуществляется процесс поиска глобального баланса. Очевидно, Азия однозначно считается лидером во многих областях, в частности по темпам роста ВВП и своей способности поддерживать темпы глобального роста. Важно изучать роль Азии в поиске глобального баланса и того, как РСИ способствовали улучшению глобального роста и могут помочь предотвратить или смягчить региональные и глобальные кризисы.</i> <i>На этой сессии будет представлен обзор текущих инициатив в области регионального сотрудничества в Азии, и тех из них, в которых АБР принимает непосредственное участие, а также обзор опыта в разработке более широких (больше стран и секторов) и углубленных (более существенные институциональные структуры) программ</i>

регионального сотрудничества. Сессия сфокусирует внимание на важности регионализма и региональных институтов в максимизации выгод от глобализации.

Модератор: Г-н Рамеш Субраманиам, старший директор, Офис региональной экономической интеграции (ОРЭИ), АБР

Тема презентаций: **Азиатские инициативы регионального сотрудничества: тенденции, перспективы и вызовы**

Выступающие:

Г-н Айван Дж. Азис, руководитель, Офис региональной экономической интеграции (ОРЭИ), АБР

Д-р Порамети Вимолсири, заместитель Генерального секретаря Национального совета экономического и социального развития, Таиланд [Субрегион Большого Меконга (СБМ)]

Г-н Санжар Муқанбетов, заместитель министра, Министерство экономики и антимонопольной политики, Кыргызская Республика [Центральноазиатское региональное экономическое сотрудничество (ЦАРЭС)]

Г-н Рамешор Ханал, экономический советник Премьер Министра, Правительство Непала [Южноазиатское субрегиональное экономическое сотрудничество (ЮАСЭС)]

Открытые обсуждения

12:30 – 13:30

Обед – кафетерий, 1 этаж, Empark Grand Hotel

13:30 – 15:30

Сессия 2: Региональное сотрудничество в области транспорта и роль экономических коридоров

Схемы ведения торговли региона постепенно становятся более диверсифицированными по сравнению с прошлым десятилетием, когда отмечалась чрезмерная «зависимость» от Европы и Соединенных Штатов. Все более важными становятся стратегии, направленные на ускорение развития внутрорегиональной торговли Азии и ее торговли с другими регионами развивающихся стран. Взаимосвязанность сообщений будет играть критически важную роль в таких стратегиях. Потребности в инвестициях в соответствующую инфраструктуру потребуют определения более активной роли для государственно-частных партнерств.

На этой сессии будут обсуждаться вопросы и подходы, направленные на усиление регионального сотрудничества посредством сотрудничества в области транспорта. Особое внимание будет уделено развитию транспортных коридоров для обеспечения беспрепятственных сообщений и роли, которые могут играть экономические коридоры в продвижении местного и регионального экономического развития, фокусируя внимание на вопросах, связанных с логистикой, развитием узловых городов и партнерством между государственным и частным секторами.

Модератор: Г-н Хуан Миранда, Генеральный директор, Департамент Центральной и Западной Азии

	<p>Тема презентаций: Беспрепятственные сообщения и роли экономических коридоров в национальном и региональном развитии</p> <p>Выступающие:</p> <p>Г-н Нгуен Нгок Туен, заместитель Генерального директора Управления международного сотрудничества Министерства транспорта, Вьетнам (СБМ)</p> <p>Г-н Роман Скляр, вице министр транспорта и коммуникаций, Казахстан (ЦАРЭС)</p> <p>Г-н Сайфуддин Ахмед, совместный секретарь, отдел экономических связей, Министерство финансов, Бангладеш (ЮАСЭС)</p> <p>Панелист:</p> <p>Г-н Ли Шусен, первый секретарь, Управление международной торговли и экономических отношений, Министерство коммерции, КНР</p> <p>Открытые обсуждения</p>
15:30 – 15:45	Перерыв на чай
15:45 – 17:45	<p>Сессия 3: Региональное сотрудничество в области энергетики и изменения климата</p> <p><i>Быстрый экономический рост за последние два десятилетия принес процветание миллионам людей во всей Азии и Тихоокеанском регионе. Этот рост основывался на богатых запасах и доступной по цене энергии, что является основой всего прогресса. Однако, доступная энергия имеет свои экологические, социальные и политические издержки. Азия и Тихоокеанский регион значительно пострадают от изменений климата, поэтому региону необходимо искать пути для сокращения его увеличивающихся эмиссий парниковых газов, чтобы можно было сгладить наихудшие последствия. Также возникают и вопросы энергетической безопасности, учитывая увеличивающуюся зависимость региона от импортируемого ископаемого топлива и волатильность на этом рынке.</i></p> <p><i>На этой сессии будет рассматриваться то, как могут решаться различные энергетические вопросы в контексте регионального сотрудничества и как могут быть максимизированы общественные блага в области защиты окружающей среды и изменения климата (включая стихийные бедствия, такие как землетрясения, наводнения и цунами) на региональных платформах.</i></p> <p>Модератор: Г-н Султан Х. Рахман, Генеральный директор, Департамент региона Южной Азии, Азиатский банк развития</p> <p>Тема презентаций: Энергетика и изменение климата: Вызовы в области достижения экологически устойчивого роста.</p> <p>Выступающие:</p> <p>Г-жа Кеобанг А Кеола, Генеральный директор Секретариата СБМ, Министерство природных ресурсов и окружающей среды, Лаосская</p>

	<p>Республика (СБМ – окружающая среда)</p> <p>Г-н Хин Маунг Вин, заместитель Генерального директора, Управление электроэнергетики, Министерство электроэнергетики, Мьянма (СБМ – энергетика)</p> <p>Г-н Рамиз Рзаев, руководитель Управления инвестиций и реконструкции промышленных зданий, Министерство промышленности и энергетики, Азербайджан (ЦАРЭС)</p> <p>Дашо Сонам Церинг, секретарь, Министерство экономических дел, правительство Королевства Бутан (ЮАСЭС)</p> <p>Панелист:</p> <p>Г-н Ши Шенггуанг, Генеральный директор, Южная энергетическая сеть Китая, КНР</p> <p>Открытые обсуждения</p>
18:30	<p>Ужин от имени Азиатского банка развития</p> <p>Место: банкетный зал, 1 этаж, Empark Grand Hotel</p> <p>Речь на ужине: Г-н Раджат М. Наг, управляющий генеральный директор, Азиатский банк развития</p> <p>Видеоролики о ЦАРЭС и СБМ</p>
27 марта 2012 год (вторник)	
9:00 – 11:15	<p>Сессия 4: Региональное сотрудничество в области содействия торговле, торговли и инвестиций, и региональной финансовой интеграции</p> <p><i>Быстрое развитие Азии серьезно зависит от внешних для региона рынков. Однако, учитывая маловероятное своевременное восстановление Соединенных Штатов, существует настоятельная потребность в развитии внутренних и региональных рынков. В то время как большая интеграция уже давно поставлена в качестве цели, она еще никогда не была столь важной. Меры по содействию торговле обеспечивают беспрепятственный поток товаров и людей через границы, и они могут быть эффективны только в условиях регионального сотрудничества. Увеличивающиеся угрозы для безопасности, особенно после событий 11 сентября, увеличили сложность управления рисками на границах. Кроме того, для поддержания устойчивого экономического роста будет существенно важно поддерживать региональную макроэкономическую стабильность, и углубление и гармонизацию региональных финансовых рынков.</i></p> <p><i>На этой сессии будет рассматриваться роль регионального сотрудничества в усилении содействия торговле и важность региональной платформы в процессе продвижения торговли, инвестиций и региональной финансовой интеграции.</i></p> <p>Модератор: Г-н Йинь Чень, директор, отдел государственного управления, финансового сектора и регионального сотрудничества, Департамент стран Восточной Азии, АБР</p> <p>Тема презентаций: Меры содействия для ускорения и расширения</p>

	<p>торговли и продвижения инвестиций и финансовой интеграции</p> <p>Выступающие:</p> <p>Г-н Сок Софеак, Генеральный директор, Управление международной торговли, Министерство коммерции, Камбоджи (СБМ)</p> <p>Г-жа Оюнчимег Даш, заместитель Генерального директора, Генеральная администрация таможни Монголии (ЦАРЭС)</p> <p>Д-р Нагеш Кумар, главный экономист и директор, ЭСКАТО (ЮАСЭС)</p> <p>Панелисты:</p> <p>Г-жа Пенчан Манаваниткул, старший сотрудник, Отдел защиты потребителей и интеллектуальной собственности, Ассоциация государств Южно-Восточной Азии (АСЕАН).</p> <p>Открытые обсуждения</p>
11:15 – 11:30	Перерыв на чай
11:30 – 12:30	<p>Сессия 5: Обобщение и перспективы на будущее</p> <p><i>На сессии будут подведены итоги по основным полученным урокам/опыту в различных объединениях РСИ и рассмотрены последующие действия, необходимые для более эффективного субрегионального сотрудничества и дальнейшего продвижения к открытому регионализму.</i></p> <p>Модераторы:</p> <p>Г-жа Вики Тан, директор, Отдел регионального сотрудничества и координации операций, Департамент Центральной и Западной Азии, АБР</p> <p>Г-н Сехар Бону, директор, Отдел регионального сотрудничества и координации операций, Департамент стран Южной Азии, АБР</p> <p>Открытые обсуждения</p>
12:30 – 12:45	<p>Заключительное слово</p> <p>Правительство провинции Юньнань (ПО)</p> <p>Г-н Клаус Герхауссер, Генеральный директор, Департамент стран Восточной Азии, Азиатский банк развития</p>
12:45 – 14:00	Обед – кафетерий, 1 этаж, Empark Grand Hotel
14:30 – 17:30	Полевая поездка: заболоченные земли Дианчи, очистные сооружения, этническая деревня Юньнань
18:00 – 20:00	Ужин от имени муниципального правительства Куньмина Место: этническая деревня Юньнань
28 марта 2012 год (среда)	

09:00 – 11:00

**Сессия установления неформальных деловых контактов:
провинция Юньнань со странами АСЕАН**

Эта неформальная сессия предназначена для того, чтобы предоставить возможность провинции Юньнань (как государственным ведомствам по продвижению инвестиций, так и представителям бизнес сообщества) и делегатам из стран АСЕАН пообщаться друг с другом и обсудить возможности взаимного сотрудничества по вопросам бизнеса и инвестиций. К участию в ней также приглашаются делегаты из других субрегионов.

Отъезд

Приложение 1: Стратегия АБР по региональному сотрудничеству и интеграции

25 июля 2006 года АБР принял стратегию для придания направления своей работе с развивающимися азиатскими странами по вопросам регионального сотрудничества и интеграции (РСИ). Стратегия нацелена на оказание поддержки в достижении всеобъемлющей цели АБР – сокращение бедности – посредством региональных коллективных действий, которые ведут к большей физической связанности; расширению торговли и инвестиций; развитию финансовых систем и усилению макроэкономической и финансовой стабильности; и улучшению экологических, санитарных и социальных условий. Стратегия РСИ преследует цель построения и углубления интеграции в четырех взаимосвязанных компонентах:

- Компонент 1 – Региональные и субрегиональные программы по трансграничной инфраструктуре и связанным «мягким» аспектам. Улучшенная физическая трансграничная связанность может внести вклад в сокращение бедности за счет создания больших возможностей для участия бедных в рыночной деятельности. Трансграничные инфраструктурные проекты (например, в секторах транспорта, энергетики и телекоммуникаций) являются существенно важными для перемещения товаров, услуг, людей и информации между странами. Они увеличивают доступ к рынкам, сокращают экономические расстояния и содействуют потокам торговли, инвестиций и рабочей силы. Полученная в результате активизация трансграничной экономической деятельности может создать рабочие места, в частности в трудоемких секторах РСЧ, таким образом, делая вклад в сокращение бедности.
- Компонент 2 – Торговля и инвестиции. Ускорение интеграции торговли и инвестиций РСЧ с региональными и нерегиональными экономиками может помочь сократить бедность. Открытие экономик и глобализация, при условии правильного управления процессом, могут оказать значительное воздействие на сокращение бедности. Открытость торговли и притоки ПИИ могут связать развивающиеся экономики с глобальными рынками, где существует спрос на продукцию развивающихся стран. Так как развивающиеся экономики имеют сравнительное преимущество в производстве трудоемких продуктов, создание спроса на такие продукты может увеличить спрос на трудовую силу или небольшой участок земли, которые обычно являются единственными активами, которыми владеют бедные. Сотрудничество в области торговли и инвестиций и интеграция на региональном уровне оказывают аналогичное, если не большее, воздействие на сокращение бедности.
- Компонент 3 – Деньги и финансы. Притоки ПИИ также оказывают положительное воздействие на сокращение бедности. ПИИ приносят не только капитал, но и экспертизу в областях производства и управления, и региональные и глобальные распределительные связи, таким образом смягчая ограничения РСЧ, генерируя более высокие уровни экономического роста и занятости и сокращая бедность. ПИИ предоставляют прекрасный инструмент, при помощи которого РСЧ-получатель может участвовать в региональных и глобальных сетях поставок и максимизировать свои сравнительные преимущества. Развивающиеся страны, имеющие большие потоки инвестиций, более успешны в сокращении бедности.
- Компонент 4 – Региональные общественные блага (РОБ), такие как профилактика инфекционных заболеваний и ухудшения состояния окружающей

среды. Обеспечение РОБ очень важно для оказания поддержки усилиям по сокращению бедности. Работая вместе с целью продвижения РОБ, РСЧ могут справиться с отрицательным воздействием трансграничных проблем. Это было продемонстрировано прошлым опытом региона в борьбе со вспышками инфекционных заболеваний, экологическими проблемами и другими транснациональными вопросами. Для РСЧ РСИ предоставляет дополнительную платформу, которая может дополнять, расширять и даже усиливать национальные политики и программы, нацеленные на социальное развитие и сокращение бедности, и глобальные усилия – для достижения глобальной финансовой стабильности.

Главная задача стратегического документа – направлять поддержку, оказываемую АБР текущему процессу РСИ, последовательным образом и содействовать новым формам инициатив в области РСИ, которые будут необходимы в будущем. АБР играет четыре четко различимые роли в оказании поддержки и продвижении РСИ:

- в качестве финансирующего банка, предоставляя финансовые ресурсы для проектов, программ в области РСИ и связанной технической помощи, и помогая развивающимся странам мобилизовать дополнительное финансирование и техническую помощь;
- в качестве банка знаний, создавая, консолидируя и распространяя знания и информацию по вопросам РСИ;
- в качестве организации, наращивающей потенциал, оказывая помощь странам и региональным и субрегиональным органам в построении институционального потенциала для управления РСИ;
- как многосторонний институт развития, расположенный в регионе. Он служит в качестве честного брокера, осуществляя свои роли катализатора и координатора РСИ для развивающихся стран.